DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 9 dicembre 1974

che autorizza la proroga o il tacito rinnovo di taluni accordi commerciali conclusi da Stati membri con paesi terzi

(74/646/CEE)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 113,

vista la decisione del Consiglio, del 16 dicembre 1969, concernente la graduale uniformazione degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli Stati membri con i paesi terzi e la negoziazione degli accordi comunitari [1], in particolare l'articolo 3,

vista la proposta della Commissione,

considerando che, per gli accordi e protocolli indicati in allegato, il tacito rinnovo per una durata oltrepassante il periodo transitorio è già stato autorizzato dal Consiglio con decisioni del 28 gennaio 1969 [2], 26 giugno 1969 [3], 30 giugno 1969 [4], 15 settembre 1969 [5], 17 ottobre 1969 [6], 8 dicembre 1969 [7], 20 dicembre 1969 [8], 6 febbraio 1970 [9], 8 giugno 1970 [10], 13 luglio 1970 [11], 29 settembre 1970 [12], 23 novembre 1970 [13], 25 ottobre 1971 [14], 18 ottobre 1972 [15], 28 aprile 1973 [16] e 6 dicembre 1973 [17];

considerando che gli Stati membri interessati hanno chiesto l'autorizzazione di prorogare o rinnovare detti accordi al fine di evitare una discontinuità nelle loro relazioni commerciali convenzionali con i paesi terzi interessati;

considerando che si tratta di autorizzare il mantenimento di relazioni commerciali convenzionali tra gli Stati membri interessati e detti paesi terzi, in attesa della loro sostituzione con accordi comunitari da negoziare, e che la presente autorizzazione non può quindi mettere in causa l'obbligo degli Stati membri di evitare e, eventualmente, eliminare ogni incompatibilità tra questi accordi e le disposizioni del diritto comunitario;

considerando inoltre che le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non devono costituire, durante il previsto periodo di proroga, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che gli Stati membri interessati hanno dichiarato che la proroga o il tacito rinnovo di detti accordi non sarà d'impedimento all'apertura di negoziati comunitari con i paesi terzi in questione e al trasferimento delle materie commerciali oggetto di questi accordi negli accordi comunitari, né costituirà ostacolo, durante il previsto periodo di prova, all' adozione dei provvedimenti necessari per portare a termine l'uniformazione dei regimi di importazione degli Stati membri;

considerando che, dalla consultazione prevista all' articolo 2 della decisione del Consiglio del 16 dicembre 1969, è risultato, come confermato dalle dichiarazioni di cui sopra degli Stati membri interessati, che le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non costituiscono, durante il previsto periodo di prova, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che, in tali condizioni, detti accordi possono formare oggetto di proroga o di tacito rinnovo per un periodo limitato,

---

(1) GU n. L 326 del 29. 12. 1969, pag. 39.
(2) GU n. L 43 del 20. 2. 1969, pag. 15.
(3) GU n. L 159 del 1°. 7. 1969, pag. 20.
(4) GU n. L 169 del 10. 7. 1969, pag. 2.
(5) GU n. L 238 del 23. 9. 1969, pag. 9.
(6) GU n. L 266 del 24. 10. 1969, pag. 32.
(7) GU n. L 323 del 24. 12. 1969, pag. 10.
(8) GU n. L 6 del 9. 1. 1970, pag. 1.
(9) GU n. L 36 del 14. 2. 1970, pag. 29.
(10) GU n. L 133 del 18. 6. 1970, pag. 14.
(11) GU n. L 157 del 18. 7. 1970, pag. 29.
(12) GU n. L 225 del 12. 10. 1970, pag. 24.
(13) GU n. L 262 del 3. 12. 1970, pag. 18.
(14) GU n. L 248 del 9. 11. 1971, pag. 7.
(15) GU n. L 250 del 6. 11. 1972, pag. 1.
(16) GU n. L 124 del 10. 5. 1973, pag. 20 e GU n. L 220 dell'8. 8. 1973, pag. 25.
(17) GU n. L 30 del 4. 2. 1974, pag. 1.

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Gli accordi commerciali e protocolli conclusi da Stati membri con paesi terzi ed enumerati in allegato possono essere prorogati o tacitamente rinnovati fino alla data indicata nello stesso allegato a fianco di ciascuno di essi.

Articolo 2

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, addì 9 dicembre 1974.

Per il Consiglio

Il Presidente

Ch. BONNET

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of agreement		Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Autriche	Accord commercial du	29. 6. 1957	31. 3. 1976
	Espagne	Accord commercial du	2. 6. 1960	14. 4. 1976
	Norvège	Accord commercial du	28. 5. 1957	30. 4. 1976
	Suède	Accord commercial du	27. 4. 1957	28. 2. 1976
	Suisse	Accord commercial du et échange de notes	21. 6. 1957 / 5. 5. 1961	31. 3. 1976
	Tunisie	Accord commercial du	1. 8. 1958	31. 3. 1976
DANMARK	Bulgarien	Forlængelse for året 1975 af protokol af 15. 12. 1972, til handelsoverenskomsten af	31. 8. 1970	31. 12. 1975
	Island	Vareudvekslingsaftale	4. 6. 1948	31. 12. 1975
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil	30. 3. 1946 / 2. 8. 1966	31. 12. 1975
	Polen	Forlængelse for året 1975 af protokol af 7. 11. 1972, til langtidshandelsaftale af	3. 12. 1970	31. 12. 1975
	Rumænien	Forlængelse for året 1975 af protokol af 23. 10. 1972, til langtidshandelsaftale af	21. 8. 1970	31. 12. 1975
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951	31. 12. 1975
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst	11. 3. 1948	31. 1. 1976
	Sovjetunionen	Forlængelse for året 1975 af brevveksling af 28. 12. 1972, til langtidshandelsaftale af	24. 10. 1969	31. 12. 1975
DEUTSCH-LAND	Indonesien	Handelsabkommen vom	22. 4. 1953	31. 3. 1976
	Spanien	Handelsabkommen vom	20. 6. 1960	30. 4. 1976
	Südkorea	Handelsabkommen vom	8. 4. 1965	7. 4. 1976
FRANCE	Afrique du Sud(1)	Échange de lettres du	18. 4. 1964	31. 12. 1975
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1976
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1975
	Irak	Accord commercial du	25. 9. 1967	25. 3. 1976
	Liban	Accord commercial du	25. 3. 1955	10. 4. 1976

(1) Prorogation par échange de notes.

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of agreement	Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
IRELAND	Austria	Trade agreement concluded by exchange of notes 6. 10. 1950	31. 12. 1975
	Finland	Trade agreement 1. 6. 1951	31. 12. 1975
	Iceland	Trade agreement 2. 12. 1950	31. 12. 1975
	Sweden	Trade agreement 25. 6. 1949	31. 12. 1975
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale 9. 3. 1965	8. 3. 1976
	El Salvador	Accordo commerciale 30. 3. 1953 protocollo addizionale 21. 12. 1955	31. 3. 1976
	Indonesia	Accordo commerciale 23. 3. 1951	31. 3. 1976
	Iran	Scambio di note 29. 1. 1958 e 23. 3. 1961	9. 2. 1976
	Israele	Accordo commerciale 5. 3. 1954 scambio di lettere 5. 1. 1956 processi verbali 21. 10. 1956 e 11. 2. 1964	31. 3. 1976
	Iugoslavia	Accordo commerciale 1. 7. 1967 protocollo e scambio di note successivo 30. 4. 1969	31. 12. 1975
	Norvegia	Accordo commerciale 20. 5. 1953 protocollo 31. 8. 1959 scambio di note 10. 5. 1962	31. 3. 1976
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale 18. 2. 1954	11. 3. 1976
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord 8. 12. 1956	31. 3. 1976
UNITED KINGDOM	USSR	Prolongation for the year 1975 of the exchange of letters of 21. 12. 1972 under the long-term trade Agreement of 3. 6. 1969	31. 12. 1975